

# Produktinformation

## Régulation de Niveau

## Water Level Control

## Skimmerregler



Elektronischer Fühler KF-3  
Electronic sensor KF-3



Elektronischer Fühler SK-1  
Electronic sensor SK-1



### Niveau-Skimmerregler

Art. Nr.: 313.000.0075

Die Wasserstandsregelung ist für den Einsatz in Schwimmbädern und Whirlpools geeignet.

Der schwimmbadwasserbeständige Spezialfühler ermittelt exakt den Wasserstand, ohne dass die spannungsführende Elektronik mit Wasser in Berührung kommt. Eine Elektrolytbildung am Fühler ist daher ausgeschlossen. Er wird auf der Halteschiene montiert und im Skimmer eingebaut.

Die Zeitverzögerung verhindert bei Wellenbewegungen unnötige Schaltvorgänge. Der serienmäßige Überlaufschutz mit Störleuchte schaltet bei Zeitüberschreitung das Magnetventil aus.

Alle elektronischen Bauteile befinden sich auf einer gedruckten Schaltung, die sich in einem geschützten Kunststoffgehäuse befindet.

Kleines, kompaktes Kunststoffgehäuse mit eingebauten Kabelverschraubungen.



### Water Level Control Skimmer

Art. Nr.: 313.000.0075

Water level regulator which is particularly suitable for swimming pools and whirlpools.

The swimming pool water-resistant special sensor detects the water level precisely without any voltage carrying electronics coming into contact with water. Electrolyte formation on the sensor is therefore impossible. It is fitted to the mounting rail and built into the skimmer.

The time delay prevents unnecessary switching processes during wave motion. The standard overflow protection with warning lamps switches the solenoid valve off if the time is exceeded.

All electronic components are located on a printed circuit board which is housed in a protected plastic housing.

Small, compact plastic housing with built-in cable connections.



### Régulateur de Niveau pour Skimmer

Art. Nr.: 313.000.0075

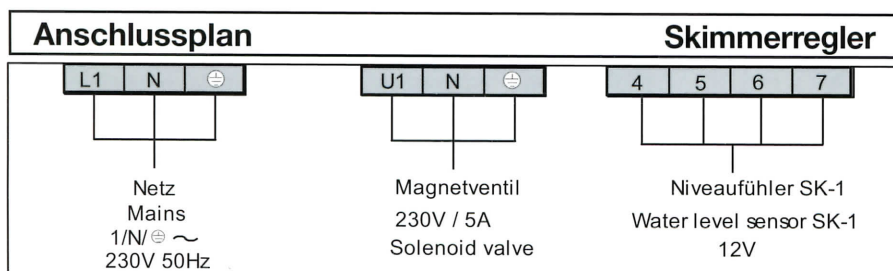
Régulation du niveau d'eau particulièrement appropriée pour les piscines et les jacuzzis.

La sonde spéciale résiste à l'eau de piscine et indique le niveau exact de l'eau sans que le système électronique sous tension n'entre en contact avec l'eau. Une formation d'électrolyte sur la sonde est, par conséquent, exclue. Celle-ci est installée sur le rail de support et intégrée dans le skimmer.

La temporisation empêche des processus de connexion inutiles lors de mouvements ondulatoires. La protection anti-débordement avec voyant de dysfonctionnement en série désactive l'électrovanne en cas de dépassement du temps.

Toutes les pièces électroniques se trouvent sur un circuit imprimé qui est placé dans un boîtier en plastique protégé.

Petit boîtier en plastique compact avec presse-étoupes intégrés.



Technische Daten		Skimmerregler
Nennspannung	Nominal voltage	1/N/PE/ 230V/50Hz
Schaltleistung	Switching capacity	5A
Schutzart	Protection class	IP 40
Abmessungen	Housing dimensions	140 x 130 x 75
Fühlerleitung	Sensor line	3,0 m
Fühlerspannung	Sensor voltage	12V

Änderungen vorbehalten! 03/19  
Subject to modifications! 03/19  
Sous réserve de modifications! 03/19

Mitglied im bsw  
VERBAND  
DEUTSCHER  
ELEKTRIKER  
& ELEKTRONIKER E.V.

osf Hansjürgen Meier · Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co KG



P.O. Box  
Postfach 1405  
D-32328 Espelkamp

Postal address:  
Eichendorffstraße 6  
D-32339 Espelkamp

Phone (0 57 72) 97 04-0  
Fax (0 57 72) 57 30

E-Mail: info@osf.de  
Internet: www.osf.de

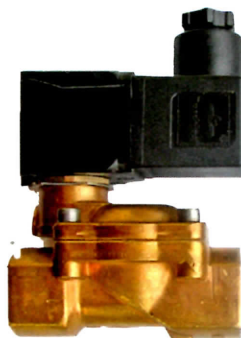


# Produktinformation

## Régulation de Niveau

## Water Level Control

## Niveau-Regelung



Magnetventil  
Solenoid valve



Schwimmerschalter  
Water level sensor



### Niveau-Regelung SNR-1609

Art. Nr.: 313.006.0060

Die Wasserstandsregelung ist für den Einsatz in Schwimmbädern und Whirlpools geeignet.

Der wasserdichte Mini-Schwimmerschalter (IP67) ermittelt die Höhe des Wasserstandes in einem Skimmer.

Der Mini-Schwimmerschalter wird auf einer Halteschiene im Skimmer installiert und kann in seiner Funktion von „Befüllen“ auf „Entleeren“ umgeschaltet werden.

Ein gedämpftes Magnetventil für den Wasserzulauf ist optional lieferbar. Die Sensorleitung kann bis zu 50 m mit abgeschirmter Leitung verlängert werden.

Bei Wellenbewegung des Wassers verhindert die integrierte Zeitverzögerung zu kurze Schaltabstände. Der Überlaufschutz schaltet das Magnetventil bei Zeitüberschreitung aus und zeigt diese Störung mit einer Kontrollleuchte an. Kleines, kompaktes Kunststoffgehäuse mit Kabelverschraubungen.



### Water level control SNR-1609

Art. Nr.: 313.006.0060

The water level control is suitable for use in swimming pools and whirlpools.

The waterproof mini float switch (IP67) determines the water level in a skimmer.

The mini float switch is installed on a support rail in the skimmer and can be switched from "filling" to "draining".

A damped solenoid valve for the water inlet is available as an option. The sensor cable can be extended up to 50m with shielded cable.

During wave movement, the integrated time delay prevents too short switching distances. The overflow protection switches off the solenoid valve in the event of a timeout and indicates this fault with a warning light.

Small, compact plastic housing with cable glands.



### Régulation de niveau SNR-1609

Art. Nr.: 313.006.0060

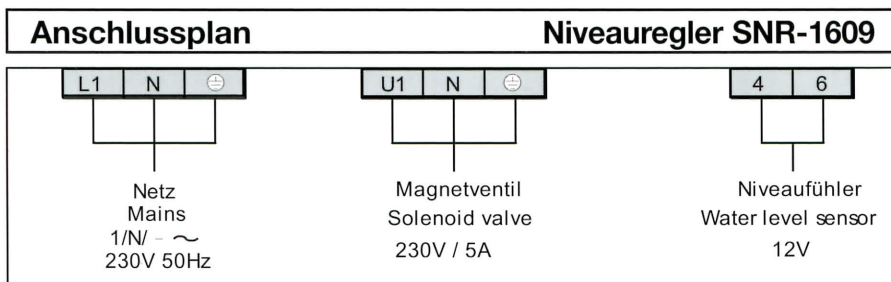
Ce régulateur du niveau d'eau fonctionne avec un commutateur flottant miniature étanche (IP 67) et est particulièrement approprié pour les piscines.

Le commutateur flottant miniature peut être modifié dans sa fonction de « contact de fermeture » sur « contact d'ouverture ». Il est installé sur le rail de support et intégré dans le skimmer.

Une électrovanne en version amortie peut être fournie. Le câble du commutateur flottant peut être rallongé jusqu'à 50 m avec un câble blindé.

La temporisation sur la platine électronique empêche des intervalles de connexion trop courts lors de mouvements ondulatoires. La protection anti-débordement avec voyant de dysfonctionnement en série désactive l'électrovanne en cas de dépassement du temps.

Petit boîtier en plastique compact avec presse-étoupes.



Technische Daten		Niveauregler SNR-1609	
Nennspannung	Nominal voltage	1/N/PE/ 230V/50Hz	
Schaltleistung	Switching capacity	5A	
Schutzart	Protection class	IP 40	
Abmessungen	Housing dimensions	140 x 130 x 75	
Fühlerleitung	Sensor line	5,0 m	
Fühlerspannung	Sensor voltage	12V	

Änderungen vorbehalten! 03/19  
Subject to modifications! 03/19  
Sous réserve de modifications! 03/19

Mitglied im bsw

osf Hansjürgen Meier · Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co KG



Postfachanschrift:  
Postfach 1405  
D-32328 Espelkamp

Hausanschrift:  
Eichendorffstraße 6  
D-32339 Espelkamp

Telefon (0 57 72) 97 04-0  
Telefax (0 57 72) 57 30

E-Mail: info@osf.de  
Internet: www.osf.de

